ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 20 décembre 1971, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 décembre 1962 relatif à l'organisation de l'école royale du service de santé ainsi qu'au recrutement et à la formation des candidats officiers médecins, pharmaciens et dentistes, l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale, l'arrêté royal du 17 décembre 1963 relatif au recrutement et à la formation, par la voie du cadre, des candidats officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale, l'arrêté royal du 11 janvier 1966 relatif au recrutement et à la formation des candidats officiers de gendarmerie par la voie du cadre et l'arrêté royal du 14 novembre 1968 relatif à l'organisation de l'Ecole Royale Militaire", a donné le 17 janvier 1972 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e december 1971 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 december 1962 betreffende de inrichting van de koninklijke school van de gezondheidsdienst, alsmede de aanwerving en de opleiding van de kandidaat-officieren-geneesheren, -apothekers en -tandartsen, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht, van het koninklijk besluit van 17 december 1963 betreffende de werving en de opleiding, langs het kader, van de kandidaat-beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht, van het koninklijk besluit van 11 januari 1966 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-rijkswachtofficieren langs het kader en van het koninklijk besluit van 14 november 1968 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School", heeft de 17e januari 1972 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle que des observations de forme qui ne nécessitent aucun commentaire.

*

L'intitulé serait plus simplement rédigé comme suit :

"Projet d'arrêté royal modifiant la réglementation relative aux engagements et rengagements dans les forces armées et dans la gendarmerie".

Le préambule du projet appelle les remarques suivantes :

1° A l'alinéa 2, l'intitulé de la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire a été modifié par l'article 1er de la loi du 6 juillet 1967. Cet alinéa devrait donc être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire, modifiée par la loi du 6 juillet 1967, notamment l'article 2 modifié par la loi du 4 juillet 1964 ;".

2° L'alinéa 5 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu les lois sur la milice coordonnées le 30 avril 1962, notamment l'article 79, § 1er ;".

3° L'alinéa 7 devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale, modifié notamment par l'arrêté royal du 13 novembre 1969, spécialement les articles 10, 12, § 5, 13, § 6, et 92, § 5;".

.../...

4° A l'alinéa 8 du préambule, l'intitulé de l'arrêté royal du 17 décembre 1963 a été modifié par l'article 1er de l'arrêté royal du 22 novembre 1966. Cet alinéa devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 17 décembre 1963 relatif au recrutement et à la formation, par la voie du cadre, des candidats officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale, modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1966, notamment l'article 44;",

*

* *

DISPOSITIF.

La phrase liminaire de l'article 1er devrait être rédigée comme suit :

"L'article 28bis, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 4 décembre 1962 relatif à l'organisation de l'Ecole royale du service de santé ainsi qu'au recrutement et à la formation des candidats officiers médecins, pharmaciens et dentistes, inséré par l'arrêté royal du 17 janvier 1964, est remplacé par la disposition suivante :".

*

La phrase liminaire de l'article 2 devrait être rédigée comme suit :

.../...

"Dans l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale, l'article 10, alinéa 2, l'article 12, § 5, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1969, et l'article 13, § 6, alinéa 3, sont remplacés chacun par la disposition suivante :".

*

La phrase liminaire de l'article 3 devrait être rédigée comme suit :

"L'article 92, § 5, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1969, est remplacé par la disposition suivante :".

*

La phrase liminaire de l'article 4 devrait être rédigée comme suit :

"L'article 44, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 17 décembre 1963 relatif au recrutement et à la formation, par la voie du cadre, des candidats officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale, modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1966, est remplacé par la disposition suivante :".

Dans la phrase liminaire de l'article 6 du projet, il y aurait lieu d'écrire :

"L'article 72, alinéa 2, de l'arrêté royal du 14 novembre 1968 ...".

Alleen over de vorm van het ontwerp zijn opmerkingen te maken. Zij behoeven echter geen commentaar.

*

Het opschrift kan eenvoudiger als volgt worden geredigeerd :

"Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van de reglementering betreffende de dienstnemingen en wederdienstnemingen bij de krijgsmacht en bij de rijkswacht".

Bij de aanhef van het ontwerp is het volgende op te merken :

1° tweede lid : het opschrift van de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School is gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 6 juli 1967. Dit lid zou dan ook als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1967, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1964;"

2° het vijfde lid kan beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, inzonderheid op artikel 79, § 1;"

3° het zevende lid zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht, gewijzigd onder meer bij het koninklijk besluit van 13 november 1969, inzonderheid op de artikelen 10, 12, § 5, 13, § 6, en 92, § 5;"

.../...

4° achtste lid : het opschrift van het koninklijk besluit van 17 december 1963 is gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 november 1966. Dit lid zou derhalve als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 17 december 1963 betreffende de werving en de opleiding, langs het kader, van kandidaat-beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1966, inzonderheid op artikel 44;".

*

* *

ARTIKELEN.

De inleidende volzin van artikel 1 zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 28bis, eerste lid, van het koninklijk besluit van 4 december 1962 betreffende de inrichting van de Koninklijke School van de gezondheidsdienst, alsmede de aanwerving en de opleiding van de kandidaat-officieren-geneesheren, -apothekers en -tandartsen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 januari 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen : ".

*

De inleidende volzin van artikel 2 zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"In het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht worden artikel 10, tweede lid, artikel 12, § 5, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1969,en artikel 13, § 6, derde lid, telkens door de volgende bepaling vervangen :".

*

De inleidende volzin van artikel 3 zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 92, § 5, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1969, wordt door de volgende bepaling vervangen :".

*

De inleidende volzin van artikel 4 leze men als volgt :

"Artikel 44, eerste lid, van het koninklijk besluit van 17 december 1963 betreffende de werving en de opleiding, langs het kader, van kandidaat-beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1966, wordt door de volgende bepaling vervangen : ".

In de inleidende volzin van artikel 6 van het ontwerp moet worden gelezen :

"Artikel 72, tweede lid, van het koninklijk besluit van 14 november 1968 ...".

La chambre était composée de

Messieurs : G.HOLOYE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

G.VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, staatsraden,

G.ARONSTEIN, assesseurs de la section de législation,
M.VERSCHELDEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J.TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.Ch.MENDIAUX, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.Ch.MENDIAUX, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.TRUYENS. G.HOLOYE.